

11 ■ JANEIRO ■ 2026

BATISMO DO SENHOR



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Pároco
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Lorch
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
alorch@olassumption.net

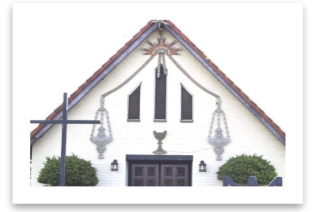
Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Avila
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tavila@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000
1.04.26 Colecta Regular \$15,851.24
Próxima Segunda Colecta:
1.25.26 Igreja na América Latina

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA
† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS
† DAR COM SACRIFÍCIO
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,
Quinta e Sexta-Feira
+ 9 AM Português

Quarta-Feira
+ 6 PM Inglês

Sábado
+ 5:30 PM Inglês

Domingo
+ 9:30 AM Inglês
+ 11:15 AM Português
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM– 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do
Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

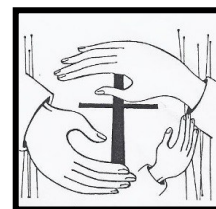
■ 9 AM –10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



Retrouvaille: Strengthening Marriages, Renewing Hope. Do you long to grow closer to your spouse? Whether your marriage is in crisis or you simply desire better communication and a deeper connection, the Retrouvaille program can help. Retrouvaille is a marriage program that offers couples the tools to rediscover each other and rebuild trust, intimacy, and communication — no matter the stage of their relationship. Retrouvaille has helped tens of thousands of couples worldwide find hope for their marriages—and it can help yours too. The next Modesto Retrouvaille Weekend is Feb 27 - March 1, 2026. For more information or to register confidentially, visit www.HelpOurMarriage.org or call/text (209) 410-9395. Give your marriage the gift of time, tools, and hope.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380
valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

OLA YOUNG ADULT GROUP

spring 2026

| | |
|---|-------------------------------|
| January 16 th | March 20 th |
| Lectio Divina Night | Lent Stations, Mass, + Dinner |
| January 24 th | April 17 th |
| Walk for Life | Guest Speaker Night |
| February 6 th | May 1 st |
| Bowling at Ten Pin | Movie Night on the Hill |
| February 20 th | May 15 th |
| Vocations Panel Discussion | Guest Speaker Night |
| March 6 th - 8 th | May 25 th |
| YATOL Retreat | 3rd Annual Memorial Day Hike |

our mission

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text olayoungadults to 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Spring Calendar 2026

JANUARY

| S | M | T | W | T | F | S |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

FEBRUARY

| S | M | T | W | T | F | S |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

MARCH

| S | M | T | W | T | F | S |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

APRIL

| S | M | T | W | T | F | S |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

MAY

| S | M | T | W | T | F | S |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | 1 | 2 | |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

- OLA Youth Group Spring Retreat
- 6-8 PM Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8 PM Youth Group Night @ OLA Parish
- 6 PM End of the Year Social
- 6 PM All Saints Confirmation Mass
- 6 PM OLA Confirmation Mass



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



and



ORDER OF MALTA®
WESTERN ASSOCIATION U.S.A.

Invite you to join us for the

MASS FOR WORLD DAY OF THE SICK

Principal celebrant **Bishop Myron J. Cotta**

Homilist **Fr. Dorian Llywelyn, SJ**

Director, Center for Ignatian Spirituality at Loyola Marymount Univ.

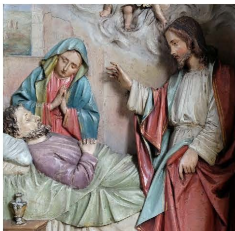
Saturday January 31, 2026 at 10:00 AM

at

Our Lady of Fatima Parish

505 W. Granger Ave.

Sacrament of Confession
will be available from
8:30 - 9:45 AM



Mass will include
Anointing of the Sick
Blessing of Caregivers

Transportation Assistance

Stanislaus County

Contact Person: Annette Ramirez
Contact Number: 209-424-0268

San Joaquin, Calaveras,
Tuolumne, Alpine Counties

Contact Number: 209-812-0715



For more information contact:

Dcn. Steve Budnik at 209-546-7624

Dr. Paul Braaton at 209-681-7998

Reception Follows the Mass

REGISTRATION REQUIRED

<https://stocktondiocese.org/MWDS>



Grief Support Group

*Help and encouragement
after the death of a loved one*

A GriefShare support group is a safe, welcoming place where people understand the difficult emotions of grief. At this 13-week group, you'll receive valuable guidance and tips, leading you to relief, comfort, and peace of mind.

Contact Us Today

Mondays 5:30 PM

begins January 26, 2026

Our Lady of the Assumption

2602 S Walnut Rd, Turlock

olassumption.net



Men of St. Joseph

Join us for spiritual growth and fraternity.

What?

A men's prayer group where all adult men parishioners are welcome to join.

When?

Meetings are on the 2nd and 4th Tuesdays of every month from 7 PM to 8 PM.

Where?

In the Parish Hall Youth Room. Park behind the hall and enter through the Southeast corner door.

Our Mission

To help Catholic men grow in their spiritual manhood and increase in devotion to St. Joseph as our spiritual father and perfect example to guide us to become better men, husbands, and fathers.

The first meetings of 2026 will be on January 13th and 27th with the Consecration to St. Joseph preparation starting on February 10th.

For more information, call or text Daniel Santos at 209-622-8228.

Caminhada pela Vida

Costa Oeste, SF

24 de Janeiro de 2026

8:30 AM — Missa na Primeira Igreja

9:15 AM — Autocarro parte para SF

6 PM — Autocarro retorna à Paróquia

Caminharemos haja chuva ou sol

Assentos no autocarro = \$10 por pessoa

Por favor, traga:

Sapatos para a Caminhada, Água, Almoço em embalagem

Dúvidas/Mudanças, ligue para o Escritório da Paróquia 209-634-2222 ou Liz Nunes 209-605-1434

Autocarro patrocinado pelos Cavaleiros de Colombo



PARTIDA DE CARTAS

Nossa Senhora da Assunção vai realizar a festa anual das cartas no domingo, 15 de março, às 13h00, no salão paroquial. A comissão está a pedir donativos para prémios de jogar e prémios de rifa. Os donativos podem ser deixados no escritório da paróquia. Obrigado pela sua generosidade.

**DOMINGO,
15 DE MARÇO
ÀS 13H00**

CONTACTE CHAIRMAN
CLEMENTE LOPES
209-216-7415
ERMA ORNELAS
209-604-3029

We Care Shelter

Necessitam-se alimentos e refeições para o Programa We Care. O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade fornecem o jantar todas as noites. Todas as terças-feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis, se necessário). Há datas disponíveis para servir: 13 de janeiro, 10 e 24 de fevereiro, 3, 24, 31 de março. As famílias podem fornecer uma refeição completa ou partes de uma refeição, levar alimentos e servir ou deixar a refeição. Por favor, entre em contato com Christine Dores pelo telefone 209-495-0586 ou e-mail cdores12@aol.com para saber mais.



Jorge de Sena Portuguese
Language School Matança

Sábado, 31 de Janeiro de 2026, às 6:30 PM

Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para connosco, e, em nome de Cristo, Amen.

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Jesuina Teixeira | João Machado |
| Teresa Xavier | Lucia Bogacki |
| Lurdes Toledo | Marilyn Schmidt |
| Fatima Linhares | Joey Pacheco |
| Frank Linhares | Manuel Soares |
| João Parreira | Shirley Vierra |
| Serafina Jordão | Maria das Neves Brasil |
| Maggie Azevedo Barker | Jessica Mora |
| Cecilia Pires | Brityn Butrick |
| George Azevedo | Maria Pascoal |
| Norberta Aquino | Nathan Robinson |
| Raquel Bettencourt | José Pascoal |
| Evangelina Nunes | |

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

| | |
|----------------------------|------------------------|
| John S. D. Medeiros | John Silva |
| Bobby Moules | William Paul Batt |
| Rosa Avila Leonardo | Maria R. Cardoso |
| Antonio Amorim | Donald Mello |
| Adeline Johnson | Anne Marie Walker |
| Manuel David Berbereia | Maria Emilia Nunes |
| José Guilherme Bettencourt | Celeste Drumonde |
| Ernestina Pedro | John Veríssimo |
| Laurinda DeMelo | Bruno Parreira |
| Maria Alvarina Sousa | Manuel Dutra |
| Emmanuel de Sousa Moniz | Maria Judite Jordão |
| Eric Dompeling | Margarida Reis |
| António Nunes Amaral | Antonio Alves |
| Laurence Costa | Tito Rebelo |
| Russel Wright | José Nelson de Sousa |
| Steve Sperry | Maria Fernanda Azevedo |
| Alfredo Parreira | Angelina Vieira |
| Tiberio Azevedo | Tom McGuire |

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, January/

Janeiro 12

9:00 AM – Português

Int. de Matilde Toledo, aniversário natalício

Tuesday • Terça-Feira January/Janeiro 13

9:00 AM – Português

Int. de Daniel Madruga, aniversário de baptismo – dos pais

Wednesday • Quarta-Feira, January/

Janeiro 14

6:00 PM – English

† Rosa Leonor and José Vicente Brasil
– da filha e família

Thursday • Quinta-Feira, January/

Janeiro 15

9:00 AM – Português

† José Machado Borba - da filha Serafina
Jordão

Friday • Sexta-Feira, January/Janeiro 16

9:00 AM – Português

† Miguel T. Soares e Clara Bettencourt
– de Maria José Soares

Saturday • Sábado, January/Janeiro 17

5:30 PM – English

† Serafim Aguiar, Jr. – from daughter

Sunday • Domingo, January/Janeiro 18

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt
– from family

† Daniel, Jennifer, Madlynn & Matthew
Lourenco – from family

† Diane Lopes and her godfather José Lopes
– from mom & dad

† Diane Marie Silva – from husband Michael and daughters

† Fernando Vieira Cardoso – da sobrinha

† Francisco Luis – from wife & daughter

Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† José Nelson de Sousa – de Alfred & Tina
Nunes and family

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares
and Manuel Neves – da família

11:15 AM – Português

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes
Toledo

† António Borba e defuntos de Aurora
Borba

† António e Rosália Batista, Manuel e
Clementina Silva, Manuel e Vitalina Batista
– da família

† António Oliveira e António & Lucilia
Costa – da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima
Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta
Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva
– de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Francisco e Teresa Borges Costa – da
família

† João e Maria F. Jorge e Maria Lucilia Jorge
– de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† Jorge Fagundes e defuntos de Guiomar
Fagundes

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† José Olegário Oliveira e Maria Margarida
de Sousa – da filha Leonor

† Manuel Elias Machado – da esposa
Leonor e família

† Maria e Brigida Aguiar – de João e
Lucinda Aguiar

† Maria Fernanda Azevedo – de Margarida
Azevedo

† Maria L. Machado e int. do marido José
Machado e família

† Mary Andre Vines – da família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José
Soares

† Nuémia Flores – de Maria Georgina
Gomes

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Pais e avós de Maria Borba

† Pais e irmãos de António Deodoro e
Evangelina Nunes

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima
Oliveira

1:30 PM – Traditional Latin Mass
For the Parish Community

6:00 PM – English

Parish founders, living and † deceased

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1952 • RD 452
Michael Allen
President

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding
209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira
(209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes
(209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



**BERLINER
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P. 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781
209.622.8228 Cell
209.579.3029 Office
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com

Falo Portugues
Hablo Espanol



**AMERICAN
PACIFIC
MORTGAGE**
SCAN ME!
apmlending.com/dsantos
2100 Geer Rd., Suite F
Turlock, CA 95382
NMLS #103733

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

"I can't sing,
but I can SELL!"



209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell

CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariybac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duarteenursery.com
web: www.duarteenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517